

Jean Baptiste Lully

Molière

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

1670

Taille

TABLE DES MATIÈRES

<i>Acte Premier</i>					3
1-1 Ouverture	3	1-7 Un musicien : <i>Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs</i>			4
Scene I		1-8 Ritournelle			4
1-2 L'élève du Maître de musique : <i>Je languis nuit et jour</i> ..	3	1-9 Deuxième musicien : <i>Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy</i>			4
Scene II		1-10 La musiciennes et les deux musiciens : <i>Aimable ardeur</i> ..			4
1-3 Musicienne chantante : <i>Je languis nuit et jour</i>	3	Premier Intermede			
Dialogue en musique		1-11 Air			4
1-4 Ritournelle	3	1-12 Canarie			4
1-5 Une musicienne : <i>Un cœur dans l'amoureux Empire</i> ..	3				
1-6 Ritournelle	3				
<i>Acte II</i>					5
Scene V		Second Intermede			
2-1 Premier air des garçons tailleur	5	2-2 Deuxième air			5
<i>Acte IV</i>					6
Scène I		4-10 Deuxième air			7
4-1 Première chanson à boire	6	4-11 Prière			7
4-2 Seconde chanson à boire	6	4-12 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti non star Furba</i>			7
Quatrième Intermede		4-13 Troisième air			8
4-3 Marche pour la Cérémonie des Turcs	6	4-14 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti star nobilé é non star fabbola</i> ..			8
4-4 [prière]	6	4-15 Quatrième air			8
4-5 Le Mufti : <i>Seti sabir</i>	6	4-16 Le Mufti, les Turcs : <i>Dara bastonnara</i>			8
4-6 Le Mufti, les Turcs : <i>Dice mi Turque</i>	7	4-17 Troisième air			9
4-7 Le Mufti, les Turcs : <i>Como chiamara</i>	7	4-18 Le Mufti, les Turcs : <i>Non tener honta</i>			9
4-8 Le Mufti : <i>Mahametta per Giourdina</i>	7	4-19 Deuxième air			9
4-9 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>	7	4-20 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>			9
<i>Acte V – Ballet des Nations</i>					10
Première Entree		5-14 Une Musicienne Italienne : <i>Di rigori armata il seno</i> ..			12
5-1 Le Donneur de livre	10	5-15 Ritournelle italienne			12
5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres.	10	5-16 La Musicienne Italienne : <i>Ma si caro e' l mio tormento</i> ..			12
Seconde Entree		5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			12
5-3 Entrée de trois Importuns	10	5-18 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			13
Troisième Entree		5-19 Le Musicien Italien : <i>Bel tempo che vola</i>			13
5-4 Ritournelle des Espagnols	10	5-20 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			13
5-5 Premier air des Espagnols	11	Cinquième Entree			
5-6 Espagnol chantant : <i>El dolor sollicita</i>	11	5-21 Premier Menuet			14
5-7 Deuxième air des Espagnols	11	5-22 Deux Musiciens Poitevins : <i>Ah qu'il fait beau dans ces Boccages</i>			14
5-8 Deux Espagnols : <i>Dulce muerte es el amor</i>	11	5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins			14
5-9 Deuxième air des Espagnols	11	5-24 Les deux Musiciens Poitevins : <i>Voy ma Climene</i>			14
5-10 Un Espagnol : <i>Alegrese Enamorado</i>	11	Sixième Entree			
5-11 Les trois Espagnols : <i>Vaya de fiestas</i>	11	5-25 <i>Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous</i>			14
5-12 Premier air des Espagnols	12				
Quatrième Entree					
5-13 Ritournelle italienne	12				

ACTE PREMIER

1-1 Ouverture

7

15

24

29

34

39

45

SCENE PREMIERE

1-2 L'élève du Maître de musique : *Je languis nuit et jour*

Tacet **80**

SCENE II

1-3 Musicienne chantante : *Je languis nuit et jour*

Tacet **59**

DIALOGUE EN MUSIQUE

1-4 Ritournelle

Tacet **17**

1-5 Une musicienne : *Un cœur dans l'amoureux Empire*

Tacet **54**

1-6 Ritournelle

Tacet **16**

1-7 Un musicien : *Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs*Tacet **52**

1-8 Ritournelle

Tacet **8**1-9 Deuxiesme musicien : *Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy*Tacet **15**1-10 La musiciennes et les deux musiciens : *Aimable ardeur*Tacet **166**

PREMIER INTERMEDE

1-11 Air

Deux fois cet air
une fois le commencement et une fois la reprise
gravement



8



15



24



32



38



1-12 Canarie



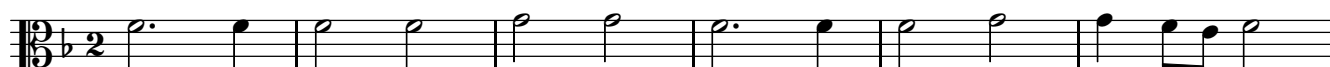
12



ACTE II

SCENE V

2-1 Premier air des garçons tailleur



SECOND INTERMEDE

2-2 Deuxième air



ACTE IV

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Première chanson a boire

Tacet **84**

4-2 Seconde chanson a boire

Tacet **50**

Tacet **21**

QUATRIÈME INTERMEDE

Le Mufti, quatre Dervis, six Turcs dançans, six Turcs Musiciens, & autres Joüeurs d'Instruments à la Turquie, sont les Acteurs de cette Ceremonie.

4-3 Marche pour la Ceremonie des Turcs

The musical score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and contains a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The second staff starts at measure 9, and the third staff starts at measure 15. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

4-4 [prière]

Tacet **12**

Le Mufti invoque Mahomet avec les douze Turcs & les quatre Dervis ; apres on luy amene le Bourgeois vestu à la Turquie, sans Turban & sans Sabre, auquel il chante ces paroles.

4-5 Le Mufti : *Seti sabir*

Tacet **42**

Le Mufti demande en mesme langue aux Turcs assistans, de quelle Religion est le Bourgeois, & ils l'assurent qu'il est Mahometan. Le Mufti invoque Mahomet en langue Franque, & chante les paroles qui suivent.

4-6 Le Mufti, les Turcs : *Dice mi Turque*Tacet **27**4-7 Le Mufti, les Turcs : *Como chiamara*Tacet **11**4-8 Le Mufti : *Mahametta per Giourdina*Tacet **32**

Le Mufti demande aux Turcs si le Bourgeois sera ferme dans la Religion Mahometane, & leur chante ces paroles.

4-9 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*Tacet **30**

4-10 Deuxieme air



4-11 Prière

Tacet **11**

Le Mufti propose de donner le Turban au Bourgeois, & chante les paroles qui suivent.

4-12 Le Mufti, les Turcs : *Ti non star Furba*Tacet **21**

4-13 Troisième air



11



20



Les Turcs repetent tout ce qu'a dit le Mufti pour donner le Turban au Bourgeois. Le Mufti & les Dervis se coiffent avec des Turbans de Ceremonies, & l'on presente au Mufti l'Alcoran, qui fait une seconde Invocation avec tout le reste des Turcs assistants ; apres son Invocation il donne au Bourgeois l'Epée, & chante ces paroles.

4-14 Le Mufti, les Turcs : *Ti star nobilé é non star fabbola*

Tacet **24**

Les Turcs repetent les mesmes Vers, mettant tous le sabre à la main, & six d'entre eux dançent autour du Bourgeois, auquel ils feignent de donner plusieurs coups de Sabre.

4-15 Quatrième air



6



Le Mufti commande aux Turcs de bastonner le Bourgeois, & chante les paroles qui suivent.

4-16 Le Mufti, les Turcs : *Dara bastonnara*

Tacet **8**

Les Turcs repetent les mesmes Vers, & luy donnent plusieurs coups de Baston en cadance.

4-17 Troisième air



11



20



Le Mufti apres l'avoir fait bastonner, luy dit en chantant :

4-18 Le Mufti, les Turcs : *Non tener honta*

Tacet **28**

Les Turcs repetent les mesmes Vers.

Le Mufti recommence une Invocation, & se retire apres la Ceremonie avec tous les Turcs, en dançant & chantant avec plusieurs Instruments à la Turquesque.

4-19 Deuxieme air



5



9



14

4-20 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*

Tacet **30**

ACTE V – BALLETT DES NATIONS

PREMIÈRE ENTREE

Un Homme vient donner les Livres du Ballet, qui d'abord est fatigué par une multitude de Gens de Provinces diferentes, qui criënt en Musique pour en avoir, & par trois Importuns qu'il trouve toûjours sur ses pas.

5-1 Le Donneur de livre

Musical score for '5-1 Le Donneur de livre'. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and a 2/4 time signature, followed by a bass clef. The second staff begins at measure 8 and includes a repeat sign. The third staff begins at measure 15 and ends with a double bar line.

5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres

Tacet **206**

SECONDE ENTREE

5-3 Entrée de trois Importuns

Musical score for '5-3 Entrée de trois Importuns'. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 2/4. It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and a 2/4 time signature, followed by a bass clef. The second staff begins at measure 7 and includes first and second endings. The third staff begins at measure 14 and includes first and second endings. The score ends with a double bar line.

TROISIÈME ENTREE

5-4 Ritournelle des Espagnols

Tacet **212**

5-5 Premier air des Espagnols



9

5-6 Espagnol chantant : *El dolor solicita*

Tacet **28**

5-7 Deuxieme air des Espagnols



7

5-8 Deux Espagnols : *Dulce muerte es el amor*

Tacet **27**

5-9 Deuxieme air des Espagnols



7

5-10 Un Espagnol : *Alegrese Enamorado*

Tacet **20**

5-11 Les trois Espagnols : *Vaya de fiestas*

Tacet **75**

5-12 Premier air des Espagnols

Musical score for 'Premier air des Espagnols' in 3/4 time, bass clef, one flat. The score consists of three staves. The first staff has 8 measures. The second staff starts at measure 9 and has 8 measures. The third staff has 8 measures and ends with a double bar line and repeat dots.

QUATRIESME ENTREE

5-13 Ritournelle italienne

Tacet **21**

Une Musicienne Italienne fait le premier Recit, dont voicy les paroles.

5-14 Une Musicienne Italienne : *Di rigori armata il seno*Tacet **90**

5-15 Ritournelle italienne

Tacet **21**5-16 La Musicienne Italienne : *Ma si caro e'l mio tormento*Tacet **90**

Après l'Air que la Musicienne a chanté, deux Scaramouches, deux Trivelins, & un Harlequin, representent une Nuit à la manière des Comédiens Italiens, en cadance.

5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

Musical score for 'L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin' in 2/4 time, bass clef, one flat. The score consists of four staves. The first staff has 8 measures. The second staff starts at measure 9 and has 8 measures, with a first ending bracket over measures 10-11 and a second ending bracket over measures 12-13, followed by the instruction '2 fois la reprise'. The third staff starts at measure 16 and has 8 measures. The fourth staff starts at measure 22 and has 8 measures, ending with a double bar line.

5-18 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

11

22

34

46

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 1 through 46 of the Chaconne. The music is written in a 3/8 time signature with a key signature of one sharp (F#). The notation consists of five staves, each beginning with a measure number (11, 22, 34, 46) and a repeat sign. The notes are primarily eighth and quarter notes, with some rests and slurs. The piece concludes with a double bar line at the end of the fifth staff.

Un Musicien Italien se joint à la Musicienne Italienne, & chante avec elle les paroles qui suivent.

5-19 Le Musicien Italien : *Bel tempo che vola*

Tacet **142**

Après le Dialogue Italien, les Scaramouches & Trivelins dansent une Réjouissance.

5-20 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

11

22

34

46

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 1 through 46 of the Chaconne. The music is written in a 3/8 time signature with a key signature of one sharp (F#). The notation consists of five staves, each beginning with a measure number (11, 22, 34, 46) and a repeat sign. The notes are primarily eighth and quarter notes, with some rests and slurs. The piece concludes with a double bar line at the end of the fifth staff.

CINQUIESME ENTREE

5-21 Premier Menuet

Deux Musiciens Poitevins dançent, & chantent les paroles qui suivent.

5-22 Deux Musiciens Poitevins : *Ah qu'il fait beau dans ces Boccages*

Tacet **50**

Six autres François viennent apres vestus galamment à la Poitevine, trois en Hommes, & trois en Femmes, accompagnez de huit Flustes & de Haut-bois, & dancent les Menuets.

5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins

Tacet **24**

5-24 Les deux Musiciens Poitevins : *Voy ma Climene*

Tacet **26**

SIXIESME ENTREE

Tout cela finit par le mélange des trois Nations, & les applaudissemens en Dance & en Musique de toute l'assistance, qui chante les deux Vers qui suivent.

5-25 *Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous*